

## Le tin ko fôrô

**Dji lu :**  
L'oro do vin se leverô,  
Le piôlô serô to ébourifô,  
Djîn son miré, ô se mirerô  
E ô rigoulerô kenô lo mormitô su le fiô.

**Dji mare è dji mécre :**  
Dé modjîn, de grossé nuble oriveran  
E to le poï otoperan.  
Le devéssé : ploïe é tounerou  
Trétou rîntrean djîn lé mouézou  
Mô tantô, djîn son ormayou, se sorerô  
Son chopele djirô è redjirô.  
Y orô de bru de soraye  
De bru de foraye, de bru de sounaye.  
Pindin to ko tin, pô mo tantô  
Le tonton orô chantô.

**Dji jaô !**  
De bon môdjîn, lé niôle mountaron  
To bèlomin de vé Couzan.  
O serô le jor, ô serô lo né  
Y'ôvoyou veran de veyé  
que lu non ôvoyou véyon pè.  
Djîn lé niôle se prodron lu tréno-gorlo,  
E ô Sagni-grolô, o serô lô rebolô  
de lé grole.

**Djî vindre :**  
O miyére de miyére  
O serô le fré, ô serô l'ivèr  
Zéro de pôrto, de *Pièro Bozano*  
O *Chan de lô Schïo*.  
Le grepou pô se réchofè, se dégromiyerô  
E po menè o prô sa kane  
O prindrô sé brayé de doué lane.

**Djî sandou :**  
O serô le redou, mové pô lé doulou  
Lu niôkoué niokeran lu niérou  
D'otrou, kemo kolman  
De boné chike prindran.

**Djouminchi :**  
Ou i oro de lô bonô cholou  
Ou i oro plu de doulou,  
Lé chioche s'invouleran

## Le temps qu'il fera

**Lundi :**  
Le vent du midi se lèvera,  
Le chauve sera tout ébouriffé,  
Dans son miroir, il se regardera  
Et il rira comme la marmite sur le feu.

**Mardi et mercredi :**  
Ce matin, de gros nuages arriveront  
Et tout le pays couvriront.  
Le soir : pluie et tonnerre  
Tous les gens rentreront dans les maisons.  
Ma tante, dans son armoire, s'enfermera  
Son chapelet dira et redira.  
Y aura des bruits de serrure  
Des bruits de ferraille, des bruits de chaînes.  
Pendant tout ce temps, pour ma tante  
Le tonton aura chanté.

**Jeudi :**  
De bon matin, le brouillard montera  
Tout doucement de Couzan.  
Ce sera le jour, ce sera la nuit  
Les aveugles verront des choses  
que les voyants ne voient pas.  
Dans le brouillard se perdront les traîne-savates  
Et à Sagne-Grolle, ce sera la fête  
des corbeaux.

**Vendredi :**  
O misère de misère  
Ca sera le froid, ça sera l'hiver  
Zéro de partout, de *Pierre Bazane*  
Au *Champ de la Clé*.  
L'engourdi pour se réchauffer, se remuer  
Et pour mener au pré sa cane  
Il prendra ses pantalons de double laine.

**Samedi :**  
Ca sera le redoux, mauvais pour les douleurs  
Les nigauds mordront les œufs factices  
D'autres, comme calmant,  
De bonnes chiques prendront.

**Dimanche :**  
Il y aura de la bonne chaleur  
Il n'y aura plus de rhumatismes,  
Les cloches s'envoleront

Xavier Marcoux (1911-1992), poète patoisant, *Village de Forez-Patois Vivant*, 2002

**Trétou lu kô de lô modô<sup>1</sup> s'intindran,  
Chèku, de nouvé, se sinjerô,  
O lo messô s'in érô, o serô le jor  
d'in otrô viô :**

Tous les coups de la *mode* s'entendront,  
Chacun de nouveau, se changera,  
A la messe s'en ira, ce sera le jour  
d'une autre vie :

**Lé biake, kemô jomoué, biôkoran  
I ômou, in riboto, se beteran  
E le devéssé, tretou iomoreu borgéran ;  
Lé borgère omeran, omeran,  
E i orô moriajou ôvan korim'intran.**

Les bavardes, comme jamais, bavarderont  
Les hommes, en ribote, se mettront  
Et le soir, tous les amoureux se feront la cour ;  
Les bergères aimeront, aimeront,  
*Et il y aura mariage avant Carême rentrant.*

**Xavier Marcoux** (Septembre 1977)

---

<sup>1</sup> Sonnerie pour annoncer la messe dominicale.